

國立雲林科技大學 學生出國研習成果報告



研習類別：交換學生

學生姓名：王偉倫

系所年級：資訊工程系(四資工四 A)

研習期間：民國 113 年 3 月至民國 113 年 8 月

一、進修計畫摘要

出國進修的目的及意義

我是一位來自馬來西亞，在雲科就讀四年的大學部僑生，也代表著我已經到台灣出國留學四年了。坦白說我是到大四上學期因朋友和老師們的推薦才嘗試去申請交換，我本來給自己的計劃是大四之前把畢業學分修完大四一整年的時間都拿來實習，但在大四上學期實習的過程中和教授與同學們提起學長學姐去交換的事宜，他們突然和我說你既然還有另一學期的空檔為何不也去交換看看呢？我當時的想法是我在台灣已經算留學了，而且還需要和實習主管討論看他能不能讓我去交換因為已經答應公司會實習一年了。結果沒想到主管不但沒拒絕還非常推薦我去交換，因此我就開始申請大四下的交換。在選擇交換國家的方面，因為已在亞洲留學所以我只考慮亞洲以外的歐洲國家（想回馬來西亞交換但被學校拒絕了），因此我選擇了歐洲的德國作為我的交換目的地，也很快的拿到來自三個不同國家的教授幫忙寫的推薦信。

在錄取結果發佈后，我順利地申請上了我第一志願的德國布蘭登堡應用科技大學（THB），會選擇這間校園為第一志願的原因是它距離首都柏林搭火車只有 45 分鐘的距離，租金生活費開銷那些也應該會比在柏林低很多，而德國也在歐洲的中心點要去其它歐洲國家也很方便。也因為聽說德國的英文能力在全世界是排行前五的，所以對不會任何歐洲語言只會英文的我來說是個最佳的選擇。

進修學校簡介

德國布蘭登堡應用科技大學(Technische Hochschule Brandenburg, 簡稱 THB)成立於 1992 年 4 月，位於一座擁有眾多歷史背景名為布蘭登堡(Brandenburg an der Havel)的漂亮小鎮。學校多數建築的外型是以中世紀鮮紅的磚塊，建築風格像是一座碉堡式的格外壯觀（私心覺得蠻像哈利波特的霍格華茲）。學校的主要三個學院管理學院(Department of Business and Management)，工程學院(Department of Engineering), 以及電腦科學與媒體學院(Department of Computer Science and Media)。學校校園不大但資源豐富且環境優美，有著沙地排球場，小公園，學校餐廳，曾為馬廐的圖書館，影視中心等多項生活與娛樂中心。也因此每天都會有附近的居民帶小孩來校園散步玩樂以及遛狗。學校附件有很多家不同的超

市，校門口也有一個電車站，側門還有一個隱藏的舊火車站，因此要去超市買東西或去布朗登堡總站也非常方便。



圖 1. 學校校園照



圖 2. 學校圖書館

進修課程概況

我雖然是以我主修的電腦科學系為交換科系，但由於布蘭登堡應用科技大學只會為雲科交換生安排兩堂必修課且也沒有最低學分限制，那兩堂課為 German as a foreign language A1 (德語 A1 基礎課)以及 History of the city of Brandenburg (布蘭登堡市之歷史課)，一週各一堂每堂課為兩小時，因此我自己再多拿了一堂管理學院的選修課，課堂名為 Business Plan (商業策劃)[5 歐洲學分]，總共為三堂。這樣就不會讓自己有太多空閒時間，還能讓自己學習主修以外的課程知識。

(1) German as a foreign language A1 [3 歐洲學分]– Ms. Monika Valentine

一堂兩小時半每週上一堂。在安排這堂課前，會詢問交換生們是否要參與一項測試德語能力水平的考試，以方便安排分班，是不強制的。德語能力從低至高是 A1, A2, B1, B2, C1…以此類推，我和另外幾位交換生因為德語能力完全是零基礎所以沒去參與自然被分到 A1 班，但 A1 班也就是我們四位沒去考試的交換生一起上。Ms. Monika 老師人非常好，每堂課開始都會先關心同學們的近況，然後在上課的時候也會加入很多互動，課堂結束後會安排習題讓我們回家練習。是一堂能夠輕鬆沒壓力學德語的課程。

(2) History of the city of Brandenburg [3 歐洲學分] - Dr. Kohnke

一學期上 5~6 堂（每個月 1~2 堂），固定週六上課時間為三小時。這堂課應該是最輕鬆也是最有趣的一堂課了。因為上課內容就是帶我們到處去參觀博物館和景點，甚至最后兩堂課其中一堂是帶我們去划獨木舟，另一堂帶我們去柏林的各大景點還有很難得才能進去參觀的德國柏林聯邦議院。並且這是這堂課是全部交換生會一起上，所以像是我們這群已經打成一片的交換們把這堂課變得更加有趣。Dr. Kohnke 對柏林和布蘭登堡的歷史非常瞭解，而且沒期末考試和報告，以出缺席來決定期末分數。（不過那麼輕鬆有趣難得的課應該沒人會想翹課吧??）



圖 3. 交換生們一起上歷史課



圖 4. 划獨木舟



圖 5. 參觀德國柏林聯邦議院

(3) Business Plan [5 歐洲學分] – Dr. Martin Wrobel

德語教學（一堂兩小時每週上一堂），交換生英文教學（一學期只需要出席固定四堂課即可）。這堂是因為我的興趣和想增加其知識所以自己額外加選的選修課，相較於上面的課程會比較正式，和平常雲科上課沒什麼區別。但因為是以德語為主要教學語言，所以 Dr. Martin 會請交換生這學期只出席他規定的四堂課，那四堂會用英文教學。沒有期末考試但有期末報告，要求做出一個 PPT 然後 Presentation，寫出一份 Business Plan，還有拍一部宣傳片。而且格式內容要求蠻正式的，所以即使我們交換的這四個月只上四堂課但剩下的時間幾乎都在開會討論怎麼完成上面提到的那三份期末作業。但我從這堂課獲益良多，而且第一次和來自不同國家交換生們一起開會討論做報告這體驗真的很難得，因為大家都會互相分享自己國家所學習到知識然後運用到報告裡。



圖 6. 期末報告



圖 7. 期末作品

二、 研修成果與返校後學習的關聯性

語言能力

由於我來自馬來西亞且英語是我國的第二語言，所以起初我對自己的英文溝通能力是相當有自信的。而且當我遇見其他交換生時發現只有我一個亞洲人剩下的都是來自歐洲，非洲和土耳其的交換生，我就心裡準備好接下來的五個月都是用英文來溝通完全不會用到中文了。但我實際跟他們交流時，我才發現自己的英文口說還有很多可以進步的空間，和他們相比我的英文實際上也沒達到非常流利的程度…。因此我們除了一起從零開始學習德語之外，我在與他們日常生活的交流上也向他們學習及請教以增強自己的英語口說能力。五個月后交換結束的那一天，我的英語能力有再進步了不少，而且是被其他交換生們認可的，至於我自己對自己的感想就是我覺得自己在說英語的時候會更加自信了。德語方面也許只學習了大約四個月所以不太可能馬上就能和德國人日常交流，

但至少打招呼，買東西，問價錢，自我介紹這一些簡單用語都有在德國頻繁使用，所以還是覺得有點小小成就感和些許收穫的。(最后和我想象中一樣，這五個月除了和家人打電話以外我日常中沒用過任何一句中文來交流)

社交能力

在這趟德國交換的期間，我認識了非常多來自世界各地不同國家的朋友們。在學校，最要好的莫過於就是我們這一群一起來交換的學生，因為剛好這學期我們交換生人數不多只有我們六位，兩位來自土耳其，兩位來自波蘭，一位來自非洲的衣索比亞，還有就是來自東南亞馬來西亞的我。所以我們剛認識的第三天就一起約去柏林玩然後馬上就變得像家人一樣每天互相照顧與照應了。另外五月中的時候剛好是學校的校園開放與招生日，我也作為馬來西亞的代表負責中文，英文，馬來文與印尼文的翻譯，而那一天我也遇到和認識了更多這間學校的國際生，有來自印度，斯里蘭卡，韓國，蘇丹…，總之大家真的來自很多不同的國家，我也和大家相處得非常要好，還互相留了社交媒體聯絡方式到今天都有在互相聯絡。最后，因為這五個月期間我在歐洲獨旅了17個國家，在每個國家我都有遇到和認識當地人或國際的旅客，而且哪怕只有我獨自一人旅游我也很大膽地到處請別人幫我拍照（所以我的社交能力已經是幾乎滿等了）。



圖 8. 校園開發與招生日（國際生們）



圖 9. 非洲國家的國際生

拓展世界觀

承上說的這五個月去了17個歐洲國家，我的國際觀大大地提升了不少。去過地球的最北極-挪威特羅姆瑟，看過新世界七大奇跡之一-古羅馬鬥獸場，去過世界上最小的國家-梵蒂岡…。但在這些旅途中，最令我難忘的莫過於遇到的人們，在這17個國家我都有個別遇到和認識到所謂的“國際朋友”，有些直接陪伴我一起旅行，有些是在當地找工作，有些是生活所迫…和他們的相處，傾聽他們的故事，讓我真的感觸極深。尤其我遇到不少來自南美國家的人們。這讓我不只拓展了歐洲的世界觀，甚至也認識和瞭解了歐洲以外其它國家的現況，

以及自己對世界的認知是如此不足，在這世界上是如此渺小…



圖 10. 在法國巴黎結識的蘇格蘭小情侶



圖 11. 在波蘭華沙結識的哥倫比亞大哥



圖 12. 在捷克布拉格結識的兩位中國大陸交換生

三、本次出國進修經驗與心得分享

我申請交換是一個蠻突然的決定，當時的想法是自己已在台灣留學和生活接近四年了，覺得自己已經足夠獨立了而且也去過亞洲不少國家所以這次去歐洲的德國生活不會有什麼問題，也覺得對自己應該沒什麼幫助。但直到交換結束回雲科的那一天，我一直很感謝也很慶幸教授，同學，實習公司主管他們無意間的推薦與同意，這五個月對我來說是我人生的另一個轉折點，真的獲得了很多很多的收穫，甚至與其他交換生分別的那一天我獨自默默流下了淚水

（我終於親身理解所謂的“交換後遺症”了）。雖然我在台灣留學與生活了接近四年，但畢竟台灣還是屬於亞洲國家，文化與馬來西亞差異沒那麼大。但我真正在歐洲的德國生活了五個月后，我才真正體會到世界的另一端生活的滋味，那巨大的文化差異，截然不同的周遭環境，物價上的差距，日常語言的改變，仿佛讓我重新開始學習和適應到新地方生活。

雖然說同樣是認識“國際生”朋友們，但與我在台灣認識的不同之處就是，他們多數都是來自歐洲，非洲，土耳其，南美洲北美洲的同學。在交換之前我幾乎沒認識過任何一位來自上述國家的朋友們，都是來自亞洲的國際生們。生活，語言，文化的差異，卻反而是加深我們之間的感情的重要因素，大家都是第一次來德國，甚至也有和我一樣第一次踏入歐洲。我們真的是互相把彼此當家人一樣，在哪個遇到什麼有趣的新發現就會馬上通報分享，當某天大家共同都沒課時就會相約去柏林或其它德國城市逛逛，野餐，甚至到其中一人的宿舍聊天到半夜，到天亮。也許沒有任何目的地或計劃，但這就是屬於我們歡樂的日常，最值得珍惜的日子。這次來德國交換更幸運碰到了德國為當屆東道主的“2024 歐盟杯”，還有在法國巴黎舉辦的“2024 巴黎奧運會”。歐盟杯比賽的那兩個月，學校都會有現場直播邀請學生與附近的居民一起來為德國隊加油（甚至期末考月還和我們說先支持德國隊比較重要），我們男人們幾乎每一場都有參與，猜那場誰會是贏家，有空相約一起相聚看球，甚至其中土耳其和波蘭也有在比賽中，能看到我的朋友們為自己國家盡全力加油的誇張姿態。這是我人生中第一次那麼關切球賽，直到決賽西班牙的勝利，我才自覺屬於我們男人的快樂突然間沒了。



圖 13. 交換生們野餐記



圖 14. 交換生們游樂園記

宿舍方面男女混搭四人同住，一人一間房很寬敞，房間的家具也很齊全，有共用的廚房，浴室還有一間廁所。我很幸運地遇到了很友善的室友們，大家都會照顧公共區域的整潔。另外廚房是我的私人愛地，因為我會每天固定

會使用它兩次（午餐和晚餐），只有一個原因就是歐洲的物價真的高得嚇死人了。我從以前就聽他們說在歐洲要自己煮生活費才不會那麼高，我想說至少兩天在外吃一餐應該沒什麼問題不會太誇張吧？結果當我親自來到歐洲，那物價高的比我預期中還要誇張。在外吃一餐的金額拿來買菜的話可以吃一個禮拜了。幸好我在台灣生活時就有在學習烹飪廚藝，原來是爲了來交換時學以致用啊~



圖 15. 宿舍房間



圖 16. 宿舍廚房

看了我選課說明的課堂時間會發現，除了基礎德語課是每週固定要上課兩小時外，另外兩堂課是一學期只有四至六堂，這就表示我大多數的週期幾乎是只有一天那兩小時有上課，其餘六天都是沒課的狀態。想找打工但因為只待五個月，而且最重要的因素就是在德國若要工作一定要會德語溝通他們才會錄用你，因此我開啓了我自己的“17個歐洲國家的窮游之旅”，但前提有上課一定會回來學校絕對不會翹課（畢竟我課已經那麼少了）。我搭過不少超過12小時的夜間巴士跨國，在世界各地的機場過夜過（還有一晚是露宿公車站但是因為等火車），爲了省錢都在旅社自己煮，看到了世界各地的景色。歐洲跨國真的是極度方便也非常簡單，而且幾乎都沒用到護照莫名地就到其它國家了。旅途就不細說明了，但我交換結束回來得到的感悟是：

“或許我已經忘記了我去過的景點，但在這旅途中遇到的人們，他們分享的故事，訴說的經歷，是在我腦海中永遠忘不了的，這對我來說是一場旅行，更是一場修行。”

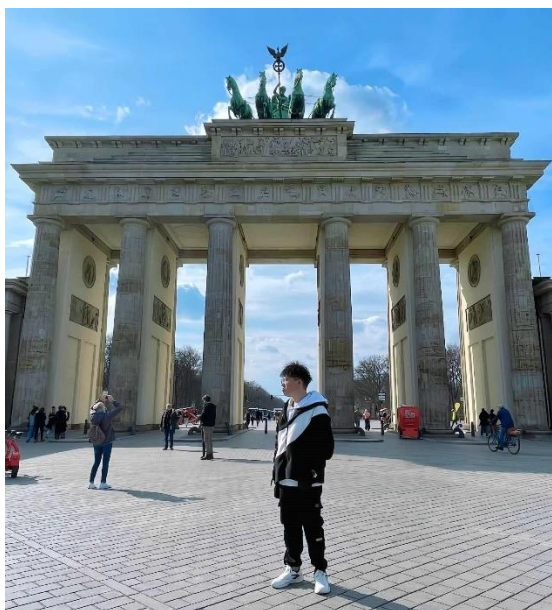


圖 17. 德國柏林布蘭登堡之門



圖 18. 德國柏林東邊畫廊

對於有同時出國留學和出國交換的我（雙重出國），有深深感受到了其中的不同。那就是五個月真的很短，過的很快。在這五個月和朋友們培養的友情感情，創造的多少回憶，時間到了就必須接受那離別。更加殘忍的是，大家都來自世界的另一端，距離不像亞洲國家最遠也只是 5 小時的航班，而是更為遙遠機票更為昂貴的 13 小時以上航班才能再次相見。雖然是約定了幾年後一定會再次相遇，但這心中不捨的感受，還是讓我不爭氣地留下淚水。這五個月大家像是從自己的國家各自出發來到這新環境一起在同個屋簷下生活一樣，一起上課，一起探索這新環境，一起狂歡，一起分享心事，這是朋友，也是家人。留學是長久的，交換則短暫的。不管時間是長是短，時間到了終究還是要分開回到各自的生活，但那心情，卻是如此的截然不同…



圖 19. 離別前夕(I)



圖 20. 離別前夕(II)



圖 21. 道別

四、建議事項

簽證，Block Account 以及德國保險：

簽證請一定要提前辦好，因為最慢可能會兩個月才會拿到簽證（我等了一個半月），而且記得先準備好 Block Account 需要的金額與辦好保險，這兩個可以一起使用 Expatrio 來完成，然後帶著證明才去辦理簽證，不然少了那一份文件會被延遲辦理而且還要跑多一趟（那是我）。



圖 22. Expatrio

Revolut 銀行：

建議辦這網路銀行即可，在德國就不用辦其它銀行開戶了。Block Account 每月的金額也可以直接自動匯入這銀行戶頭。而且去任何其它的歐洲國家都能直接刷卡使用即使該國家有自己的貨幣，這樣如果去其它國家就完全不需要換貨幣了。一張卡一個戶口就能完成一切的事務，非常好用大力推薦（記得一定要申請 Revolut 的實體銀行卡）。

*但身上也請隨時準備一些歐元因為在德國有些地方會只收現金



圖 23. Revolut 網路銀行

網路：

歐洲沒有吃到飽這種服務幾乎都是有限額度的，但像是布蘭登堡應用科技大學的宿舍每個月 600GB 基本上能用完被鎖卡也蠻厲害了，而且只要是不管是火車站公車站商場景點這些場合一定會有免費網路可以連接（甚至火車上公車上也是），所以即使手機申請每月 20GB 的配套也不太會用完。

調味料：

不管會不會下廚請記得到了歐洲廚藝一定 100% 會變好，雖然說有大城市都一定會有亞洲超市但如果想煮出自己熟悉的味道又擔心沒賣的話可以攜帶一些自己喜歡的調味料到那邊（記得空運然後包好包緊）。

治安：

雖然我在歐洲沒遇到和發生任何不好的事，但歐洲的治安我還是不太放心，所以不管是去旅遊，上課哪怕附近買東西都好，記得照顧好隨身物品，自己的生命安全更為重要。路上遇到瘋子大喊大叫是日常的事，被怪人搭訕歧視什麼也很正常不用太放在心上，有個共同的處理方式就是無視他們馬上離開就好，千萬不要去激怒到他們。

文化衝擊：

文化差異很大會遇到超級多的文化衝擊，但也請入鄉隨俗並尊重他們的文化（尤其是打招呼方式），保持禮貌，畢竟你站在他們的土地屬於外客了不能要求他們配合你。

DB, FlixBus, Skyscanner:

我稱它為歐洲交通三大 APP，DB 是德鐵資訊，FlixBus 是歐洲長途跨國巴士，Skyscanner 是檢查跨國最便宜的機票和時間。



圖 24. DB 德鐵資訊



圖 25. FlixBus 長途巴士

留學生交換：

目前留學生到歐洲交換沒辦法申請任何補助金（其中一條件一定是僅限台灣人民），所以需自行負擔所有費用。

五、附件

(一) 其他有關資料

(二) 成果報告檔及照片檔(照片或影音檔請上傳至雲端硬碟並開啟共享)

所屬系所 審核意見	<div>指導老師簽名：</div> <div>系所主管核章：</div> <div>(*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)</div>
--------------	--

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫 (活動照片請附簡單文字說明)。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。

五、附件

(一) 其他有關資料

(二) 成果報告檔及照片檔(照片或影音檔請上傳至雲端硬碟並開啟共享)

所屬系所 審核意見	<p>國際規增廣</p> <p>指導老師簽名：許正欣</p> <p>系所主管核章： (資訊工程系 林建州)</p> <p>(*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)</p>
--------------	--

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫 (活動照片請附簡單文字說明)。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。